**Zeitschrift:** Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle

Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen

Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

**Band:** 45 (1972)

Heft: 8

**Rubrik:** Veranstaltungen der kommenden Wochen = Manifestations des

semaines prochaines

# Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

# **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

# Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF: 22.11.2025** 

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

# EIN GRAUBÜNDNERISCHES KULTURZENTRUM: SCHLOSS HALDENSTEIN

In früheren Jahrhunderten war das aus dem 16. Jahrhundert stammende Schloss Haldenstein bei Chur eine Stätte des politischen, kulturellen und geisteswissenschaftlichen Lebens in Graubünden. Eine Funktion dieser Art ist ihm neuerdings wieder zugedacht. Die Stiftung Schloss Haldenstein, Eigentümerin des Bauwerkes seit 1966, will das vom Zerfall bedrohte, bau- und kulturhistorisch wie auch künstlerisch wertvolle Schloss restaurieren und als Sitz und Arbeitsstätte einer in Gründung begriffenen Dachorganisation graubundnerischer kultureller Vereinigungen ausgestalten. Es soll als Forum Raeticum der kulturellen Forschung, der räumlich notwendigen Entfaltung des Rätischen Museums in Chur und der Repräsentation dienen. Die Restaurierung wird etwa 5 bis 6 Millionen Franken erfordern. Ein von der Graubündner Regierung gewährter Kantonsbeitrag hat einen Plafond für die weitere Finanzierung gelegt.

## VOM SPEICHER ZUM ORTSMUSEUM

Kaum drei Kilometer südöstlich von Lenzburg liegt das aargauische Dorf Ammerswil. Dort steht ein baugeschichtlich wertvoller Speicher aus dem Jahre 1685, der unter Denkmalschutz gestellt ist. Während Jahrhunderten war dieser Speicher als Eigentum der Kirchgemeinde Vorratsraum der Pfarrer. Später wurde er Genossenschaftsmühle. Nun soll er einer neuen Zweckbestimmung dienen: Die Gemeinde Ammerswil hat beschlossen, in diesem schönen Bau mit dem behäbigen Aargauer Dach ein Ortsmuseum einzurichten.

# BELLINZONA: RENAISSANCE EINER WERTVOLLEN BIBLIOTHEK

Die tessinische Hauptstadt besitzt in der kantonalen Handelsschule eine Bibliothek, die etwa 30000 Bände enthält, darunter zahlreiche äusserst seltene Werke. Es handelt sich um eine der bedeutendsten und umfangreichsten öffentlichen Bibliotheken des Kantons. Leider war sie seit mehr als zehn Jahren der Öffentlichkeit entzogen und huldigte, eingekellert, einem Dauerschlaf. Nun ist der Wiedererwecker auf den Plan getreten in der Person des neuen Leiters der Handelsschule, Prof. Beeler. Auf dessen Initiative hat sich der Tessiner Staatsrat bereit erklärt, eine Neuordnung der seit 1895 bestehenden und geäufneten Bibliothek in die Wege zu leiten. Ein diplomierter Bibliothekar ist als künftiger Leiter mit dieser Aufgabe betraut, und so wird diese Bibliothek nächsthin wieder wirklich öffentlich werden.

# EIN NEUES HALLENSCHWIMMBAD IN GSTAAD

Der berneroberländische Kurort (Istaad hat im Juli sein neues Hallenschwimmbad eröffnet. Diese öffentliche Schwimmhalle wird die wassersportlichen Möglichkeiten, die bereits in den jedermann zugänglichen Hotel-Hallenbädern geboten wurden, noch wesentlich erweitern. Das neue Hallenschwimmbad ist die erste der Sportanlagen, die von der 1970 gegründeten Sportzentrum Gstaad AG geplant wurden. Man hat besonders Bedacht darauf genommen, dass der grosse Bau, der etwa 500 Badegästen Raum bietet, umweltfreundlich erscheint. Die moderne Konstruktion aus Holzleimbindern fügt sich vom ästhetischen Gesichtspunkt aus harmonisch in die vom Holz bestimmte Architektur der Gegend ein, und die drei Bassins - ein grosses,  $25 \times 12.5$  m messendes Schwimmbecken, das Lehrschwimmbecken im Ausmass von  $12.5 \times 7$  m und das kleine Planschbecken für Kinder – werden nicht wie üblich mit Öl, sondern elektrisch geheizt. Die mechanische Reinigung erfolgt durch Drucksandfilter, die biologische Klärung mit Ozon, der Chlorgeruch wird vermieden. Im Lehrbecken besteht die Möglichkeit zu kostenloser Unterwassermassage. Dem Hallenbad ist ein Restaurant mit etwa 55 Plätzen angegliedert.

# Veranstaltungen

# der kommenden Wochen

# **Manifestations**

# des semaines prochaines

Angaben ohne Gewähr Änderungen vorbehalter Cette liste n'engage pas la responsabilité de l'ONST Changements réservés

#### Ganze Schweiz

Aug./Ende Okt. 125 Jahre SBB: Vorführungsfahrten durch die Schweiz mit neuesten Wagen der SBB

### Zentralschweiz

August: 17./22. Rad: Grand Prix Wilhelm Tell

1. Sept./15. Okt. Aargauer Kunsthaus: «Barockplastik im Kanton Aargau»

### Adelboden

Aug./Sept. Geführte Wanderungen und Bergtouren. – Geheiztes Schwimmbad August: 13. Bergdorfet auf Engstligenalp

18. Platzkonzert

24. Heimatabend 27. Jodlerchilbi auf Tschentenalp September: 3./5. SCMV-Tennisturnier

7. Heimatabend

#### Agno

September: 10. Motorrad-Bergrennen

Août: 11/13. Football: Tournoi Challenge Hebe

### Altdorf

September: 2./3. 10. Urner Mineralienbörse 9./10. Volksradtour

### Alt St. Johann

August. Heimat- und Unterhaltungsabende 13. Geführte Wanderung

### Amden

August: 16. Pfarreisaal: Theater 58

Aug./Sept. Alpine Sportschule Gotthard: Wander- und Tourenwochen, Gebirgsausbilduna

September: 10. Radiowanderung Gemsstock

### Appenzell

August. Hotels Hecht und Säntis, Gasthaus Taube: Heimat- und Kurabende (Appen-zeller Streichmusik)

12./13. 5. Reitertreffen

Weissbad: Geführte Wanderung
 Brülisau: Geführte Wanderung

12./19. 6. Internationale Orgelwochen Arosa 13. Kombinierte Jubiläumssportstafette 13., 19., 26. Eishockeyspiele 15., 17. Golf: Sporthotel-Cup, Hof Maran

Challenge 19./20., 22. Golf: Cottinelli-Cup Arosa-Bad Ragaz, Grötzinger's Ladies Prize

22./26. Ländlerfest

, 26., 29. Golf: Senior's Prize Ladies and Men, Coupe Mumm Cordon Rouge, Coupe Chartreuse

29. Schweizer Meisterschaften im Modellflug September: 2./3. 3. Modellflugmeisterschaften: Aroser Adler

5., 9. Golf: Elwert Memorial, Quellenhof-Cup

Aug./Sept. Folkloristische Abendveranstaltun-

August: Bis 21. Centro del Bel Libro: Ausstellung Maximilian-Gesellschaft Hamburg 13. Segeln: Coppa Reber Pro Locarno 13., 20., 27. Golf: Sylvia Prize, Ebel Watch

Challenge Cup, Jezler Challenge Cup 16. Piazzetta Municipio: Chor «Vos dal Tesin»

18. English Chamber Orchestra. Leitung u.

Solist: Pinchas Zukerman, Violine
18. Aug./12. Okt. 27. Musikwochen von Ascona
20. Bocciofila: Challenge «Centovalli»

20./26. Tennis: Gästenachtturnier 23. Végh-Quartett. – Piazzetta Ambrosoli: Chor

«Vos dal Tesin» 23./31. Eranos-Tagungen

25. Tatrai-Quartett25. Aug./20. Okt. Centro del Bel Libro: Monique Mathieu

28. Kammerorchester Tibor Varga 28. Aug./2. Sept. Bocciofila: Sektionswett-

Piazzetta Municipio: Chor «Voci Asconesi»
 September: 1. Zürcher Kammerorchester. Leitung: Edmond de Stoutz. Solist: Yehudi

Menuhin, Violine 3., 10. Golf: Greensome, Paganetti Jewelry

4./8. Tennis: Nachtturnier Einzel Damen/Her-

6. Elizabethan Consort of Viols. Solist:

Luciano Sgrizzi, Cembalo 6./10. Tennis: 23. Internationales Turnier



Diese Zeitschrift wird mit **COLORA**-Farben gedruckt

August: 20. Rad: Amateur-Strassenrennen

# Arbon

August: 12./13. Jodlerchilbi 19,/20. 4.Internationaler Volksmarsch 26./27. Fussball: Bodensee-Derby September: 2./3. Feuerwehrjubiläum 9. Leichtathletikmeeting

Boccia: Arbor-Felix-Turnier. – Kantonaler Frauenspieltag

# Arenenberg

Das ganze Jahr. Napoleon-Museum

# Arolla

Août/10 sept. Centre alpin pour les jeunes Cours d'instruction en haute montagne

# Arosa

Aug./Ende Sept. Kur- und Orgelkonzerte. führte Bergtouren, Exkursionen für Wildbe-obachtung, Vögel, Pflanzen und Pilze. – Wöchentlich Gästetennisturniere Aug./17. Sept. «Pro-Fit»-Feriensportprogramm

Aug./7. Sept. Kunsteisbahn in Betrieb Aug./3. Sept. Kunsteisbahn in Betrieb August: Bis 29. Aroser Golfwochen 11. Hotel Hof Maran: Berner Kammerorchester

12., 13. Golf: President's Prize, Arosa Championship

# L'Auberson

Août: 20. Fête de la mi-été

# Avenches

Toute l'année. Musée romain Bachtel

# September: 3. Bachtel-Schwinget

Aug./Okt. Museum im Landvogteischloss:

Römische Sammlung Aug./10. Sept. Kurtheater: Täglich Schauspiele, Operetten, Ballett. Bei günstiger Witterung Freilichtaufführungen im Kurpark (Ensemble des Stadttheaters St. Gallen)

August: Bis 20. Galerie im Trudelhaus SBB-Maler und -Bildhauer

11./21. Galerie im Kornhaus: «Badenfahrt

1972» 12. Kursaal: Internationales Tanzturnier, Gros ser Preis von Europa

12./20. «Kleine Badenfahrt 1972»: Einweihung des neuen Bahnhofplatzes – 125 Jahre SBB 20... 27. Klosterkirche Wettingen: Sommerkon-

zerte. Leitung: Karl Grenacher September: 1. Kurplatz: St.-Verena-Feier 8. Sept./1. Okt. Galerie im Kornhaus: Fritz Hug, Tierbilder

- 9. Kursaal: Fahnen- und Instrumentenweihe der Knabenmusik
- 10. Klosterkirche Wettingen: Sommerkonzert. Leitung: Karl Grenacher
- ganze Jahr. Kursaal: Nachmittags- und Abendkonzerte; Dancing, Bälle, Attraktio-nen, Bar, Boulespiel. Garten-Thermalschwimmbad, täglich von 8-20 Uhr geöff-

# **Bad Ragaz**

- Aug./31.Okt. Kursaal: Täglich Kurkonzerte; wöchentlich Kabarett-, Konzert- und Un-terhaltungsabende; Boulespiel. – Dorfba-dehalle oder Giessenpark: Mittwoch, Donnerstag und Samstag Vormittagskonzerte. Kutschen- und Carfahrten
- August: 13. Kath. Kirche: Berner Barockensem-
- 27. Evang. Kirche: Corelli-Ensemble September: 2., 9., 10. Golf: Waldorf-Kanne, Prix Held Coupe des Ménages, Prix Paulsen Journée des Dames Seniors
- . Haus Dr. Jakob: Konzert Peter-Lukas Graf, Querflöte
- 10. Klosterkirche Pfäfers: Camerata Rhenania

### **Bad Schinznach**

August: 13. Internationales Tanzturnier 14./20. Nationale Tennismeisterschaften

#### Basel

### Theater

- August: Bis 19. Komödie: Gastspiel Willy Millowitsch Bis 25. Basler Sommernachtsfestspiele: «Die
- Fledermaus», Operette von Johann Strauss Ausstellungen und Messen
- Aug./März 1973. Schweiz. Museum für Volks-
- kunde: «Liebe und Hochzeit»

  Aug./Dez. Schweiz. Museum für Volkskunde:

  «Töpferei aus Soufflenheim (Elsass)»
- Aug./10. Sept. Gewerbemuseum: Ignatz Wieme-ler (1895–1952), ein Bucheinbandkünstler Aug./3. Sept. Museum für Völkerkunde: «Grönland». - Schweiz, Turn- und Sportmu-
- seum: «Die rufenden Mauern» (Sportpla-kate 1890–1914) August. Museum für Völkerkunde: Korewori,
- Kunst der Steinzeit Neuguineas; Felsgra-vierungen in Südostanatolien; Figuren und Gefässe aus Altmexiko
- und Gefasse aus Altmexiko
  Bis 13. Kunstmuseum: 100 Meisterzeichnungen des 15. und 16. Jahrhunderts
  26. Aug./15. Okt. Kunstmuseum: Remy Zaugg
  1. Sept./8. Okt. Gewerbemuseum: «Moderne
  Kirchenkunst in der welschen Schweiz»
  2. Sept./8. Okt. Kunsthalle: Junge Basler Künstler
  September: 3./5. Mustermesse: Interferex 72,
  7. Internationale Eachmesse für Eisenwa-
- 7. Internationale Fachmesse für Eisenwa-
- ren, Werkzeuge und Haushaltartikel 6./12. Mustermesse: Surface 72, 3. Internatio-nale Fachmesse für die Oberflächenbehandlung

# Internationale Kongresse

- September: 6./12. Weltkongress der «Interfinish» Sport
- August: 12./13. Regionale Schwimmeisterschaf-
- 18./20. Internationales Rollhockeyturnier: Bas-
- ler Cup 19./20. Leichtathletik: Olympia-Meeting
- Australien-Frankreich-Schweiz
- 26./27. Rollkunstlauf: Schweizer Meisterschaften. Basler Weidlingswettfahren. Leichtathletik: Schweizerische Mädchenmeisterschaften
  petember: 3. Basler Pferderennen
  8./10. Golf: Schweizer Meisterschaft Omnium
- 9. Rad: Europa-Kriterium. Internationaler Trampolinwettkampf

# Diverses

- August: 13. Geführte Wanderung der Walden-
- Das ganze Jahr. Kunstmuseum: Gemäldesamm-lung 14. bis 20.Jahrhundert. Kupferstich-kabinett. Historisches Museum: u.a. Münsterschatz, gotische Bildteppiche. – Kirschgartenmuseum: Wohnkultur des 18.Jahrhunderts. – Augustinergasse: Museum für Völkerkunde und Schweizerisches Museum für Volkskunde. – Leon-hardstrasse 8: Musikinstrumentensamm-lung. – Schweizerisches Pharmazie-Historisches Museum: Apothekensammlung. -St.-Alban-Graben: Antiken-Museum. – Schweizerisches Turn- und Sportmuseum: Sammlung antiker und neuzeitlicher Sportgeräte. - Stadt- und Münstermuseum gerate. – Stadt- und Münstermuseum (Kleines Klingenthal): Schätze vergangener Jahrhunderte. – Botanischer Garten (Gewächshäuser). – Zoologischer Garten. – Mittlere Strasse 17: Skulpturhalle. – Gewerbemuseum, Kunsthalle (Wechselausstellungen). – Feuerwehrmuseum. – Rheinhafen Kleinhüningen: «Unser Weg zum Meer», Ausstellung über verg sche Rhein- und Seeschiffahrt. – Schwei-zerische Papierhistorische Sammlung. – Jüdisches Museum, Kornhausgasse 8

(Montag und Mittwoch 10–12 Uhr, Sonntag 10–12 und 15–17 Uhr). – Wettsteinhaus, Riehen: Spielzeugmuseum und Reb-

### Bassecourt

Août: 27. Cyclisme: Course en circuit fermé

### Beatenberg

- Aug./Sept. Ausflugsfahrten. Hallenbad August: 11., 18., 25. Geführte Morgenwande-rungen durch das Justistal 12./13. Kleinkaliber-Volksschiessen
- 15., 22., 29. Geführte Wildbesichtigungen
- 16., 30. Folkloreabende 20. Ref. Kirche: Abendmusik 25. Theatergastspiel
- September: 1. Geführte Morgenwanderung durch das Justistal 3. Theateraufführung 5. Geführte Wildbesichtigung

#### Reckenried

- August: 12. Hotel Mond: Musikalische Unter-
- haltung 12./13. Sportplatz Allmend: 2. Sportweekend
- 15. Alpwanderung der Älpler 16. 23., 30. Hotel Nidwaldnerhof: Heimat-abende 18. Abend-Seerundfahrt
- 19. Hotel Nidwaldnerhof: Musikalische Unterhaltung 22. Allmend: Platzkonzert
- 26. Dorfplatz: Saisonschlusskonzert September: 6. Hotel Nidwaldnerhof: Heimat-abend 9./10. Ridli-Kilbi

#### Bellelay

Août/17 sept. Abbatiale: «Coghuf dans son

### Bellinzona

- Agosto/1º nov. Castello Unterwalden: Museo delle arti e tradizioni popolari
- Agosto: 20. Arbedo: Finale svizzero ciclismo allievi

### Bergün

- August. Jeden Freitag geführte Dorfbesichti-gung (ausgen. 25. Aug.) Bis. 13. Abendmusik Bergün
- Berggottesdienst in Val Tuors. Trio Stra-divarius
   Gäste-Informationsabend
- 17. Geführte Wanderung
- 19./20. Jagdschiessen 20. Gastspiel Theater 58
- 25. Besichtigung der Kirchen Stuls und Bergün 27. Aug./2. Sept. Tourenwoche «Fels und Eis»
- 28. Wildexkursion

# Bern

- Konzerte und Theater
- Aug./5. Sept. Münster: Jeden Dienstag Abendmusik
- August: 11. Ostschweizer Kammerorchester. Leitung: Urs Schneider, Solisten

  15. Münster: Orgelabend M. Henking

  15./29. 8. Internationale Max-Rostal-Musikwo-
- 18. Aula Köniz: Berner Symphonieorchester. Leitung: Eduard Muri. Solist: Jörg Ewald Dähler, Cembalo
- 22. Münster: Duo M. Vogel, Bariton; H. Gurt-
- ner, Orgel

  29. Münster: Berner Kammerorchester. Leitung: Hermann Müller
- Ausstellungen und Messen
- Aug./Nov. Schweiz. Landesbibliothek: «Wilhelm Telly
- Aug./Mitte Okt. Schloss Jegenstorf: Wohnkultur des Alten Bern. Schloss Landshut (Was-serschloss des 17. Jahrh.): Schweizerisches Museum für Jagd und Wildschutz. – Abegg-Stiftung Riggisberg: Geschichte der angewandten Kunst bis zur Renaissance.
- Einmalige Teppichsammlung Aug./3.Sept. PTT-Museum, Briefmarkenkabi-nett: «125 Jahre Schweizer Bahnen»
- 10. Aug./1. Okt. Kunstmuseum: Louis Moilliet, Aquarelle
- 12. Aug./16. Sept. Kunsthalle: Fritz Glarner August: 14./27. Berner Schulwarte: Zeichenwettbewerb, Auslandschweizer-Sekretariat
- 25./27. Ausstellungshalle: Waffenschau September: 1./10. Gewerbemuseum im Kornhaus: «Kirchenmusik»
- 3./6. Ausstellungshalle: 16. Spiso (Spielwaren- und Einkaufszenter)
  5. Sept./4. Dez. PTT-Museum, Briefmarkenka-
- binett: «Künstler entwerfen Postmarken» Sept./22. Okt. Gewerbemuseum im Korn-haus: 13. Schweizerische Ausstellung alpiner Kunst

# Feste

August: 12./28. 50. Auslandschweizertagung: «Kramgasse Bern - Treffpunkt Schweiz 1972 »

# Internationale Kongresse

August: 25./27. Parlamentsgebäude und Kursaal: 50. Auslandschweizertagung

# **Untersee und Rhein**

Eine der schönsten Stromfahrten Europas!



Extrafahrten für Familienanlässe, Gesellschafts- und Betriebsausflüge Verlangen Sie unverbindliche Offerten

Schweizerische Schiffahrtsgesellschaft Untersee und Rhein, 8200 Schaffhausen Telefon 053 54282

# **Buffet Bern**

Auf drei Etagen

Spezialitäten

Tellergerichte

Gediegene Räume für Anlässe und Konferenzen

Fritz Haller

Telefon 22 34 21



Die Zeitschrift

der SBB und

«Schweiz/Suisse/Svizzera/

allen Wagen und Wartsälen

vieler Privatbahnen sowie in

zahlreichen öffentlichen und privaten

Empfangsräumen gelesen

Switzerland» wird in

# Hôtel des Alpes Genève

1201 Genève, 12, rue des Alpes téléphone 022 31 15 50 (4 lignes), télex 23 951 télégramme «Hotelalpes-Genève»
Directeur: J.-J. Desmeules

L'Hôtel des Alpes en plein centre de Genève. Près du Terminus Swissair, gare et lac. Pratique et moderne, vous offre un accueil personnel et amical. Membre de l'Américan Express et Diners club.

# Bahnhofbuffet und Schiffsrestauration Romanshorn

Bekannt für gepflegte Küche Neuer Gerant: Familie R. Wieser-Wermelinger Telefon 071 63 11 63



STIGALLEN H. KAISER-SCHULLER

Schweiz

Suisse

Svizzera

Switzerland



# Lebendige Schweiz

Die Schweiz von heute

Kennen Sie die preiswerten, reichillustrierten

Broschüren der

Fr. 1.— deutsch, franz., ital., port.,

Schweizerischen Verkehrszentrale?

«Schweiz» gratis deutsch, franz., engl., ital., spa holl., schwed., dän., russ., serbo-kroat., norw.	n.,
holl., schwed., dän., russ., serbo-kroat., norw.	,
serbo-kroat., norw.	
#####################################	
Ferienorte der Schweiz mehrsprachig	
Alpinismus in der Schweiz Fr. 1.— deutsch, französisch	
Ferienfahrt auf Schweizer Bahnen Fr. 1.— deutsch, franz.	
Auf Schweizer Alpenstrassen gratis italienisch	
Im Auto durch die Schweiz gratis deutsch, franz., engl., ital.	
Jugendherbergen in der Schweiz gratis mehrsprachig	
Die erste Besteigung	
des Matterhorns Fr. –.50 mehrsprachig	
Nordwestschweiz Fr. 1.— deutsch	
Nordostschweiz Fr. 1.— französisch	
Alte Glasmalereien in der Schweiz Fr. 4.50 franz., engl., ital.	
Wirtshausschilder, Zeichen	
schweizerischer Gastlichkeit Fr. 4.— im Buchhandel: deutsch, franz	
engl., ital.	
Die Schweizer Frau Fr. 1.80 deutsch, französisch	
Die romantische Schweiz Fr. 3.95 im Buchhandel: franz., ital.	
Erinnerungsbroschüre «Paul Budry» Fr. 2.50 französisch	
Die Hochschulen der Schweiz gratis deutsch, franz., engl., span.	
Ferienkurse und Ferienlager in	
der Schweiz gratis mehrsprachig	
Das Bäderbuch der Schweiz gratis deutsch, französisch, englisch	
Das kleine Klimabuch der Schweiz Fr. 3.— deutsch, französisch, englisch	
Motelliste gratis mehrsprachig	
Sommersport in der Schweiz Fr. 4.— deutsch, englisch	
Wintersport in der Schweiz Fr. 4.— deutsch, franz., ital., engl.	
Unterkunftsverhältnisse für	
Studenten in den Universitäts-	
städten der Schweiz gratis mehrsprachig	
DIE SCHWEIZ Fr. 16.— ein Vademekum für Ferienreise	ende
Landschaft, Kunst, Literatur, im Buchhandel: deutsch, franz	.,
Kultur und Geschichte engl.	
Die Bergwelt Fr. 2.50 deutsch, franz., engl., ital.	

# Karten

Die vielgestaltige Schweiz	Fr.	1.50	deutsch/ital.
Autostrassenkarte der Schweiz	Fr.	50	deutsch/engl., franz./ital.
Campingkarte	grat	is	mehrsprachig
Touristenkarte der Schweiz	Fr.	50	port.
Regionalkarten (O. Müller)			
1 Serie von 8 Bildern	Fr.	4.—	Text 4sprachig
Einzelne Bilder	Fr.	50	
Hugo Wetli: Die Regionen			
der Schweiz			
1 Serie von 12 Bildern	Fr.	7.20	
Einzelne Blätter	Fr.	60	
Carigiet-Kunstdrucke (Wolfsberg)			
1 Serie von 9 Bildern	Fr.	45.—	Text 2sprachig
Einzelne Bilder	Fr.	5.—	
1 Serie Postkarten (12 Farbfotos)	Fr.	2.—	Text deutsch, franz., engl., ital.,
			span.

Diese Publikationen sind erhältlich bei der Schweizerischen Verkehrszentrale Talacker 42, 8023 Zürich

September: 1./8, 3. Internationaler Kongress für

Kirchenmusik 10./13. Universitätsklinik Inselspital: Collegium ORLS (Oto-Rhino-Laryngologicum Amicitiae Sacrum)

Sport

August: 12./13. Jagdschiessanlage Bergfeld:

Schweizerische Kugelmeisterschaft 19./20. Jagdschiessanlage Bergfeld: Bernisches Jagdschiessen mit internationaler Beteiligung September: 2./3. SUVA-Sporttreffen

Diverses

Aug./Okt. Täglich Abendbeleuchtung der Alt-stadt. – An Sonntagen Dampfzügleinfahr-ten im Sensetal

August: Bis 26. 17. Meisterkurs für Violine und Viola. Leitung: Max Rostal 9./24. Ausstellungsgelände: Zirkus Knie

Das ganze Jahr. Bernisches Historisches Museum: Kultur- und Kriegsgeschichte von Stadt und Kanton Bern. Wandteppiche der Burgunderbeute. – Kunstmuseum: Tre-cento, Berner und Schweizer Kunst seit cento, Berner und Schweizer kunst seit dem 15. Jahrhundert. Europäische Meister des 19./20. Jahrhunderts. Grösste Klee-Sammlung der Welt. Rupf-Stiftung (Braque, Gris, Picasso u.a.). – Naturhistorisches Museum: Dioramenschau. – Schweizerisches Alpines Museum: u.a. Reliefs, Pantanachen oramen. - Schweizerisches Gutenbergmuseum: Geschichte des Buchdrucks. Schweizerisches Museum für Buchbinde-rei. – Schweizerisches PTT-Museum: Markensammlungen. – Schweizerisches Schützenmuseum: Entwicklung der Feuerwaffen. – Schweizerische Theatersammlung (Landesbibliothek). – Baumesse Bern, Parkterdesbibliotnek). – Ballmesse bern, ränkter-rasse 16: Permanente Baufachausstellung. – Bärengraben. – Tierpark Dählhölzli. – Botanischer Garten. – Kursaal, Casino, Kornhauskeller: Täglich Nachmittags- und Abendkonzerte. – Kaffeebar Shalimar: Swiss Jazz School Club: Täglich Jazzkonzerte

### Bettmeralp

Aug./14. Okt. Geführte Wandertouren im Aletschgebiet
August: 27. Stafettenlauf
September: 10. Musikfest mit Folklore, Sport

### Bévilard

Septembre: 2/3. Tennis: Championnat jurassien

# Biel / Bienne

August: 12. Im «Engelberg»: Piratenball 19./20. Bieler Altstadtchilbi

Das ganze Jahr. Eidgenössische Turn- und Sportschule Magglingen: Ausbildungs-kurse für Sportlehrer(innen), Instruktionsund Leiterkurse sowie Ausbildungskurse der schweizerischen Turn- und Sportver-bände

# Birr

August: 12. Volksradtour

# Bonfol

Août: Jusqu'au 13. Exposition de céramique contemporaine

August: 8./26. 9. Meisterkurs für Flöte Marcel Moyse 17. Zürcher Kammerorchester. Leitung:

Edmond de Stoutz

# Braunwald

Aug./Sept. Wöchentlich geführte Bergtouren. – Vita-Parcours

# Breiten ob Mörel

August. Wöchentlich Heimatabend

# Bremgarten

August: 26. Volksradtour

September: 9./10. Kanuslalom: Schweizer Meisterschaft

# Brienz

August: Bis 18. Jeden Freitagabend Seerundfahrt

Aug./Ende Okt. Besichtigung des Stockalper-schlosses (ausgenommen Montag) 26. Aug./3. Sept. 11. Oberwalliser Gewerbeaus-

stellung
August: 31. Stockalperschloss: Tibor-Varga-Festival-Orchester. Leitung: Tibor Varga.

# Solisten Brissago

Agosto. Concerti Nostranella al lungolago 15. Gara di nuoto sub 20. Sagra di Porbetto

Settembre: 8. Concerto della radiorchestra

# Brugg

Das ganze Jahr, Täglich geöffnet: Vindonissa-Museum, Klosterkirche Königsfelden, Habsburg. – Stäbli-Stübli: Werke der Kunstmaler Stäbli, Anner, Müller, Giger

#### Brunnen

Aug./Okt. Kursaal: Jeden Montag Heimatabend; jeden Donnerstag Attraktionsabend; Jeu de Boule. – Atelier C: Innerschweizer Künstler

August. Abend-Seerundfahrten mit Folklore. -

Wasserskischule
September: 1. Aula: Jodlerabend mit Theater

## Brusino Arsizio

August: 15. Volksfest

### Buchs SG

Aug./31. Okt. Schloss Werdenberg: Täglich geöffnet

### Bulle

Toute l'année. Musée gruérien (fermé le dimanche matin et le lundi)

#### Buochs

Aug./16. Sept. Hotel Krone: 5. Internationale Bierwochen

August: 11. Heimatabend

13. Hotel Krone: Oberkrainer Quintett 18. Abend-Seerundfahrt

18./20. Hotel Krone: «Urchia, ländlich, amüetlich»

20. Bratchäs-Schiesset Ebnet 25. Kurpark: Big-Band-Konzert 31. Kurpark: Galakonzert

Août: 26/27. Tir d'inauguration 300 m

### Burgdorf

August: 21. Schlachtviehmarkt

26. Turnhalle Gsteighof: Kunstturnerkurs 27./29. Kornhausmesse September: 7./12. Markthalle: Buga, Burgdorfer

Gewerbeausstellung Das ganze Jahr. Rathaus: Sammlung für Völker-

kunde. - Museum im Schloss

#### Bürgenstock

31. Aug./22. Sept. International Management Conference

September: 7./10. Continental European Part-ners' Meeting. – Symposium über Mikrochirurgie

#### Bürglen

Aug./Okt. Tellmuseum: Täglich geöffnet

# Champéry

Août. Chaque semaine, tournoi de pétanque 15. Fête folklorique de la mi-été 17. Musique de chambre. Soliste: Jacqueline

Blancard

# Champex-Lac

Août: 11. Chapelle des Arolles: Récital de piano

# Charmey

Août: 15. Fête de la mi-été 25. Fête de lutte des Dents-Vertes Septembre: 2/3. Tir des Dents-Vertes

9/24. Chalet d'alpage de Vounetz: Exposition «Artistes fribourgeois»

# Château-d'Œx

Août. Musée du Vieux Pays-d'Enhaut: Visites accompagnées

8/12. Tennis: Tournoi pour les hôtes 12/13. Concours hippique d'été 13. Tir commémoratif de l'ancien Comté de

Gruvère

auyere 18/20. Grande fête d'été 26. Bal du Minigolf-Club 27. Journée folklorique et fête alpestre à la Braye. - Tournoi de minigolf

# Châtel-St-Denis

Août: 20. Course de côte motocycliste Châtel-St-Denis-Les Paccots Châtillon

Septembre: 9/10. Tir d'association 50 m

# La Chaux-de-Fonds

Août/fin déc. Musée paysan et artisanal:

«Costumes et coutumes» Août: Jusqu'au 27. Musée des beaux-arts: Pablo Palazuelo, peintre m'.drilène 18/20. Centre sportif de la Charrière: Fête

fédéral de lutte suisse et de jeux alpestres Toute l'année. Musée d'histoire naturelle: Faune

et flore du Haut-Jura et du Doubs; collec-tions africaines; dioramas. – Musée des beaux-arts: Musée témoin de l'Art de la seconde moitié du XXº siècle. - Art hautneuchâtelois de Léopold Robert à Le Cor-busier. – Musée d'histoire: Médailler, ar-murier, les événements de l'histoire neuchâteloise: meubles XVIII° siècle. – Musée international d'horlogerie (chaque diman-che): «Les trésors de l'horlogerie européenne». – Musée artisanal et paysan: Collections jurassiennes. – Vivarium de la Bonne-Fontaine

# Chur

Aug./7. Sept. Churer Sommerkonzerte August: 24. Volkshaussaal: Liederabend Werner Kuoni, Tenor; Verena Liechti, Orgel 26./27. Mondscheinwanderung

- September: 2./3. Reiten: Springkonkurrenz 7. Volkshaussaal: Cembaloabend Gloria Vanoli
- 9.11. Bündner Zweitagemarsch

#### Crans-sur-Sierre

Août/sept. Chaque semaine, excursions en montagne avec guide et promenades bota-niques. – Ski d'été à la Plaine-Morte Août. Patinoire artificielle: Matches de hockey

sur glace, patinage, curling 12/13, 15. Golf: Coupe Jameson, Coupe Hermès et Trophée Pringle of Scotland 15. Tennis: Championnat des juniors

16, 19. Golf: Championnats de Crans mixte, Coupe Rosso Antico (France-Italia

18, 25, 28. Golf: Tournoi Amateur mixte,

Coupe Mariella, Coupe Hôtel City
21. Golf: Championnats de Crans, séries A et B

26. Golf: Crans-Gand-Strasbourg 29, 30, 31 août, 1er sept. Golf: Semaine de Crans: Championnat valaisan, séries A et B; Coupe Cutty Sark, Coupe Provins, Coupe Piaget

Septembre: 2. Golf: 8° Mémorial Olivier Barras 4, 5. Golf: Coupe Robinson, Championnat régional

#### Crémines

Août: 19/20. Tir d'inauguration 300 m

### Davos

Aug./Ende Nov. Kunsteishahn in Betrieb Aug./Jchoe Nov. Kunsteisbann in Betrieb Aug./Okt. Bergsteigerschule: Geführte Bergtou-ren. – Ausflugsfahrten mit Postautos. – Vita-Parcours. – Forellenfischerei Aug./15. Okt. Hallenbad und geheiztes Garten-

bad in Betrieb

Aug./Anf. Okt. Täglich Ausflugsfahrten mit Pri-Aug./Anf. Sept. Begleitete Tagesausflüge mit

der Rhätischen Bahn August. Kunsteisbahn: Eishockeyspiele - Eis-

schaulaufen
Bis 31. Wildboden: E.-L.-Kirchner-Haus geöff-

11. St. Johann: Baroque Strings Zürich 12., 20., 26. Golf: Kindschi-Preise, Tschiery's Plate, Preis vom Dählenwald

Plate, Preis vom Danienward
16. Kongresshaus: Staatsopernballett Wien
20. Kirche Glaris: Abendmusik
26. Kongresshaus: Gastspiel Willy Millowitsch
26./27. Segeln: Steinbockregatta

September: 2./3. Segeln: Trophée des Alpes,

420 10. Golf: Prix Luis Figueras

#### Delémont

Août: 20/26. Conservatoire: Semaine de perfectionnement (méthode Edgar Willems)
Septembre: 10. 25° Fête du peuple jurassien 10/17. Fêtes du Vorbourg

## Les Diablerets

Août: 11/13. Marche des Ormonts

12. Nuit des Diables 13. Concert au Temple

16. Concert Brigitte Buxdorf/Cathérine Eisen-

hofer 26/27. Week-end des autos vétérans (Oldtimers)

Septembre: 9. Aubade au Glacier: «I Solisti Veneti». Direction: Claudio Scimone (Festival de Montreux)

# Dielsdorf

August: 20., 27. Internationale Pferderennen

August. Botanische und mineralogische Exkursionen. - Pässefahrten. - Orgelkonzerte

August: 11./13. Sumiswald: Springkonkurrenz Hammegg-Fest. – Lüdere-Chilbi

20. Blapbach-Chilbi

Langnau: Etappe Radrennen 2. Grand Prix
 Wilhelm Tell

25./27. Konolfingen: Dorfturnier

26. Lueg-Schiessen 26./27. Sumiswald: Standeinweihungsschiessen

27. Lueg-Schwinget. - Kapfwacht-Chilbi. -Trubschachen: Geführte Wanderung 27./29. Burgdorf: Kornhausmesse

September: 2./3. Grünenmatt: 3. Landvogtschiessen

3. Langenthal: Geführte Wanderung

7./12. Burgdorf: Buga, Burgdorfer Gewerbeausstellung

9./10. Flugtag in Biglen 10. Predigt auf dem Turner (Trub). – Sumiswald und Wasen: Geführte Wanderungen

# Emmetten

August: 16., 30. Heimatabende 20. Go-Cart-Rennen 22. Rad: Schlussetappe Amateur-Strassenren-

nen Grand Prix Wilhelm Tell mit Volksfest September: 6. Heimatabend

# Engadin

August: Bis 20. 32. Engadiner Konzertwochen (einzelne Konzerte siehe bei den Kurorten)

# Engelberg

Aug./Okt. «Aktive Ferien» (Pauschalarrange-

Aug./30. Sept. Kursaal: Täglich Kurorchester. – Sommerskilauf auf dem Titlis. – Hallenbad. – Bergsteiger- und Kletterunterricht. – Geführte botanische Exkursionen

August: Bis 19. «Sport für alle» (Gäste-Gymna-stikprogramm)

11. Klosterkirche: Orgelspiel P. Norbert Hegner

11./13. Bänklialp-Fest 14. Gastspiel Theater 58 16., 22., 27. Sonderkonzerte

18. Gästetennisturnier

20. Gastspiel Willy Millowitsch 25. Unterhaltungsabend

27. Gerschnialp-Kilbi

September: 3. Untertrübsee-Kilbi. - Frühschoppenkonzert auf Ristis 10. Holz-Kilbi

#### Estavaver-le-Lac

Août/sept. Câbles tracteurs pour skieurs nautiques et école de ski nautique

Toute l'année. Musée: Archéologie lacustre, art populaire régional, collections d'armes anciennes, grenouilles naturalisées

#### Evolène

Août: 15. Fête paroissiale - grand cortège folklorique

Aug./10. Sept. Alpines Zentrum für junge Berg-steiger: Kurse für Anfänger und Fortgeschrittene

#### Fiesch

Aug./14.Okt. Bergsteigerschule: Ausbildungs-, Kletter- und Hochtourenwochen 3.Sept./4.Nov. Bergsteigerschule: Herbst-

wanderwochen

#### Flims Waldhaus

Aug./Sept. Fitnesskurse. – Geführte heimat-kundliche Wanderungen. – Reitschule. – Geführte pilzkundliche Wanderungen

August: 12. Theater 58 15., 22. Platzkonzerte mit Jodlern 18. Abendmusik: Heinrich Funk, Orgel; André

Raoult, Oboe Abendmusik: Annetta Schmid und Hans Andreae, Cembali
 Company Co

27. Aug./3. Sept. ACS-Tenniswoche 31. Schulhaussaal: Gastspiel Walter Roderer September: 2. Platzkonzert: Stadtmusik Grenchen

3./9. Kursus Dr. Jack Thommen «Praktische

Psychologie»

7. Abendmusik: Eva Pedrazzi, Cello; Henriette Barbé Cembalo

9./16. ACS-Tenniswoche, Sektion Aarau

### La Fouly

Août/sept. Ecole d'alpinisme: Semaines d'instruction et de courses

# Frauenfeld

August: 19./20. Pferdesport: Nationales Fahrtur-

nier
26. Oberkirch: Orgelabend
September: 1,/15. Marktplatz: Zirkus Nock
Das ganze Jahr. Schloss: Museum des Kantons
Thurgau. – Kunstsammlung Bernerhaus: Sonntags geöffnet

# Fribourg / Freiburg

Août/24 sept. Musée d'art et d'histoire: Art médiéval de France – Collection du Musée Dobrée de Nantes Août: 9/13. Tennis: Critérium national

12/13. Piscine de la Motta: Matches de water-

polo
Septembre: 3. Piscine de la Motta: Championnats fribourgeois de natation jeunesse et

Toute l'année. Musée d'histoire naturelle (sauf le samedi et le dimanche matin). – Musée d'art et d'histoire (sauf le lundi): Peintures et sculptures du Xº au XXº siècle; vitraux, orfèvrerie médiévale. — Cathédrale St-Nico-las: Tous les mercredis concert d'orgues. — Piscine couverte du Schönberg

# Ftan

August: 20. Schwing- und Älplerfest

# Fully

Août: 15. Fête champêtre de la mi-été

Concerts et théâtres

Août: Jusqu'au 19. Casino-Théâtre: La Revue

12. Cour Hôtel de Ville : Orchestre de chambre J.-Fr. Paillard

12, 19, 26. Cathédrale St-Pierre: «Une heure de musique d'orgue» 14. Cour Hôtel de Ville: Orchestre de chambre

Jean-François Paillard août/3 sept. Conservatoire: Cours supé-rieurs d'interprétation musicale

16. Cour Hôtel de Ville: Concert-sérénade OSR. - Patinoire: Ballet national marocain



# BIELERSEE

bekannt und gern besucht wegen seiner Rebberge, der St. Petersinsel, der malerischen Winzerdörfer und guten Gasthöfe – und weil es einfach schön ist am Bielersee ...

# 3-Seen-Fahrt

Bieler-Neuenburger-Murtensee

(täglich ohne Montag) der klassische Ausflug durch Seen und Kanäle des Mittellandes

# Aarefahrt

Biel-Solothurn

(täglich ohne Montag) Einzigartig, diese Flussfahrt, sagen Kenner

BSG Bielersee Schiffahrts-Gesellschaft 2501 Biel





Hotel-Restaurant Telefon 051 42 52 40 100 Betten. Alle Zimmer mit Telefon. Zimmer mit

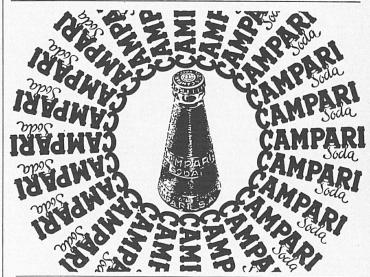
Frühstück ab Fr. 25.–, alles inbegriffen. Diverse Säle, Sitzungszimmer Restaurant. Menü oder à la carte Eigener Parkplatz Dir. Hausammann-Voney



Badenerstrasse 357 Telefon 051 52 65 00 Telex 53381

Das Haus der gehobenen Mittelklasse

200 Betten, moderne Zimmer mit TV, Radio, Telefon, Dusche und Privattoilette Einzelzimmer Fr. 46.—, Doppelzimmer Fr. 75.— Ohne TV und Privattoilette Einzelzimmer Fr. 35.— Doppelzimmer Fr. 55.— inkl. Badienung und amerikanischen Frühstücks Gediegener Aufenthaltsraum Täglich frische Meeresspezialitäten im Restaurant Grosser Parkplatz Garage gratis 4 Autominuten vom Hauptbahnhof entfernt



Verlangen Sie ihn im Speisewagen Demandez-le au wagon-restaurant Chiedetelo nella carrozza-ristorante

- 23. Grand-Théâtre: Concert symphonique de l'OSR. Direction: Samuel Baud-Bovy. Solistes: Nikita Magaloff, pianiste; Henryk Szeryng, violoniste; Gérard Souzay, bary-
- 24. Cour Hôtel de Ville: Harmonie nautique 30. Radio-Genève: Mercredi symphonique -
- Septembre: 4. Victoria-Hall: Concert symphonique de l'OSR. Direction: G. Prêtre. Soliste: D. Andersen, pianiste

  6. Radio-Genève: Mercredi symphonique
  - OSR

Expositions

Août/oct. Musée d'histoire des sciences: «200

ans d'Astronomie» Août/30 oct. Petit-Palais: Rétrospective Kisling Août/30 sept. Athénée: Chagall, Dali, Picasso,

œuvres gravées originales Août/24 sept. Musée d'art et d'histoire, Cabinet des Estampes: « Dessins et livres illustrés japonais des XVIII° et XIX° siècles»

Août/3 sept. Musée Ariana: Claude Presset/Silvie Defraoui, céramiques
Août: Jusqu'au 27. Musée Rath: Armes européennes du IXº au XVIIIº siècle

Congrès international

Août: 15/18. Société internationale de la Loi publique comparative Fêtes

Août: 11/13. Fêtes de Genève: Corso fleuri, feu d'artifice Sports

Août: 12/13, 19/20, 27. Golf: Coupe de l'Office du tourisme, Prix Rolex, Médaille d'août Septembre: 2, 9. Golf: Coupe G. de Loriol, Coupe des débutants

Divers

Août/7 oct. Université: Cours de langue et de littérature françaises 25 août/13 sept. Plaine de Plainpalais: Cirque

Toute l'année. Musée d'art et d'histoire. - Cabinet des Estampes. - Salle de l'horlogerie. Galerie Haute Epoque. – Musée d'Athénée. – Le Petit-Palais. – Bibliothèque publique et universitaire. – Musée Ariana. – Collections Baur. – Institut et Musée Voltaire. – Musée des instruments anciens de musique. – Musée d'histoire des sciences. – Musée d'ethnographie. – Muséum de l'hi-stoire naturelle et Musée régional. – Con-servatoire et Jardin botaniques. – Bibliothèques municipales. - Musée de Genève de l'automobile, de la motocyclette et du

### Les Giettes

Août: 27. 4° Cross des Sives

August: 27. Pferdespringkonkurrenz «Erlen». -Gemeindehaus: Duoabend Hans-Jürg Meyer, Flöte; Niklaus Meyer, Klavier

# Göschenen

August: 11., 25. Geführte mineralogisch-geologische Exkursionen

September: 8. Geführte mineralogisch-geologi-sche Exkursion

Das ganze Jahr. Verkehrsbüro: Bergkristall-Ausstellung

# Gottlieben TG

Aug./3. Sept. Werb Art Galerie: Kollektivausstel-lung Schweizer Bildhauer

Aug./31. Okt. Schloss Werdenberg: Täglich ge-öffnet

# Grächen

August. Alle 14 Tage Gäste-Kleinkaliberschiessen
11. Kirche: Kammerorchester des Tibor-Varga-

Festivals

25. Theatergruppe 58

# Grimisuat

Août: 11. Eglise Champlan: Musique de chambre (Festival Tibor Varga)

# Grindelwald

Aug./Sept. Heimatkundliche Wanderungen. -Geheiztes Schwimmbad. - Bergsteiger-

schule August, Jeden Donnerstagabend Luftseilbahnfahrt nach Pfingstegg mit Folklore

13. Älplerfest auf First 15./18. Tennis: Meisterschaft von Grindelwald

mit Kategorie für Kinder

30. Kongressaal: Schweizerabende
 19./20. Gartenfest

23. Schweizerabend

September: 3. Nationaler Orientierungslauf 6. Schweizerabend

# Gruvères

Août/5 nov. Château: Exposition «Etains fribourgeois»

Toute l'année. Château de Gruyères

### Grvon

Août: 11. Fanfare: Concert à Barboleusaz

Aug./Okt. Geführte Hochgebirgstouren. – Kunstausstellungen August: 11., 12. Golf: Hotel Ermitage & Golf

Schönried Cup, Preisdent's Cup
12./13. Wispile: 4. Schweizerisches Grasskiren-

12. Aug./3. Sept. Kirche Saanen: 16. Yehudi-Menuhin-Festival – 12 Konzerte 13., 16., 19. Golf: Roamer Goldwatch Chal-lenge, Hoteliers Cup, Verkehrsverein-Cup

19,/20. Nationaler Concours hippique 26,/27. Autoveteranenweekend «Oldtimer» 27. Bergfest auf dem Eggli und Volksreisetag September: 10. Bergfest auf dem Wasserngrat und Volksreisetag

### Gurnigel

September: 10. Automobilbergrennen

August: 27. Käserstattschwinget mit Älplerchilbi

### Haute-Nendaz

Août: Jusqu'au 14. Exposition «Les Papillons valaisans» (Collection Raphy Rappaz) 20. Marche: Le Tour de la Dent-de-Nendaz 24. Cleuson: St-Barthélemy

August: 27. 8. Sedel-Schwinget

Das ganze Jahr. Jeden Freitag Vieh- und Warenmarkt

### Hoch-Ybria

August: 19. Weglosen: Automobilslalom September: 3. Spirstock und Seebli: Bergchilbi

#### Interlaken

Aug./Okt. Kursaal-Casino: Konzerte, Dancing, Boule, Folkloreabende, Modeschauen usw - Golf und Segeln: Pauschalwochenarran-

Aug./Sept. BLS-Ausflugsfahrten. – Geführte Wanderungen und Hochgebirgsskitouren

Wanderungen und Hochgebirgsskitouren im Jungfraugebiet Aug./2. Sept. Rugenpark: Tell-Freilichtspiele. Aufführungsdaten: 12., 17., 19., 24., 26., 31. Aug.; 2. Sept. August: Bis 18. Jeden Freitag Abendrundfahrt auf dem Brienzersee Bis 23. Jeden Mittwoch Abendrundfahrt auf dem Thungsge.

dem Thunersee

11. Aug./9. Sept. Kursaal: Victor Surbek, Gra-

August: 13., 26. Golf: A. de Luze & Fils Cup,

«Sie und Er»-Greensome 20. Aula: Winterthurer Bläserquintett

26. Ballonstart 25./27. Start von zwei Freiballonen zugunsten des World Wildlife Fund 27., 31. Golf: Cuope des Ménages, Kurverein

Grindelwald Trophy für Senioren September: 10. Golf: Clubmatch

Août: 20. Fête patronale Septembre: 10. Fête des bourgeois avec cortège folklorique et jeu scénique

August: 12./13. Gästetennisturnier: Grand-Hotel-Viktoria-Wanderpreis 13. Schäferfest auf der Gemmi

15. Duoabend

16., 23. Blumen- und Wildexkursionen

20., 30. Orgelkonzerte September: 5. Theater: «Ehekarussell» von Stevens 10. Orgelkonzert

# Klosters

Aug./Okt. Klimastation: Fitness-Aufbau und

-Tests Aug./14. Okt. Schweiz. Bergsteigerschule Silvretta: Sommertourenwochen. Leitung: Jack Neuhäusler Aug./Sept. Polysportives Programm

Aug./23. Sept. Alpines Zentrum Klosters: Sommertourenwochen. Leitung: Thomy Grass Aug./20. Sept. Begleitete Ausflüge mit Postauto

und Rhätischer Bahn Aug./Mitte Sept. Tennisferien-Wochenkurse August. Malen/Zeichnen: Sommerkurse

Bis 20. Festzelt Bis 20. Festzeit
8./13. Tennis: Offenes Turnier um die Meisterschaft von Klosters
11. Cantate-Orchester Max Wehrli

12. Tennisball

12./13. Geführte Wanderung. – Volksfest auf Grünbödeli 16. Gastspiel Walter Roderer

16., 23. Pilzkundliche Exkursionen 19./20. Kantonales Trachtenfest 27. Hühnersee: Talschaftswettfischen

30. Gotschnabahn: 1. Prättigauertag September: 3. Spieltag
6. Gotschnabahn: 2. Prättigauertag 9./10. 1. Madrisabahn-Wochenende 10./24. Haus Landolt: Internationaler Ferienkurs für Sänger und Begleiter

### Kreuzlingen

Aug./3. Sept. Gottlieben, Werb Art Galerie: Kol-lektivausstellung schweizerischer Bildhauer August: 18. Schwimmbad Hörnli: Wasserball-Meisterschaftsspiel

27. Schwimmbad Hörnli: Schülerschwimmen

### Langenthal

August: 18./20. Markthalle: Ponyschau 25. Aug./4. Sept. Markthalle: Ausstellung «Ortsplanung Langenthal»

#### Lausanne

Concerts et théâtres

Août/sept. Place du Château: «Son et Lumière Davel

Jusqu'à fin août. «Eté lausannois»: Concerts en plein air Août: 11, 18, 25. Cathédrale: Concerts d'orgue

16, 23, 30. Petit-Théâtre de la Vallée de la Jeunesse, La Maladière: Spectacles de marionnettes

18. Vidy: Greater Cincinnati Youth Chorale 25. Vidy: Harmonie du Brassus. Direction:

Alexandre Rochat

Septembre: 2. Grande salle de Mézières: Ren-contres poétiques 3, 6, 10. Petit-Théâtre de la Vallée de la Jeu-

nesse, La Maladière: Spectacles de marionnettes 8. Parc de Valency: Fanfare L'Avenir Expositions et foires

Août/1er oct. Musée cantonal des beaux-arts: «Le Musée d'art en Question(s) 1». Château de La Sarraz, La Sarraz: Jean Lecoultre, peintures Août/3 sept. Musée des arts décoratifs:

«L'art abstrait des patchworks américains du XIX° siècle»

Septembre: 9/24. Palais de Beaulieu: 53°

Comptoir suisse, foire nationale d'automne Fêtes et folklore

Septembre: 1er/2. Rue de l'Ale: Fête folklorique Sports Septembre: 3. Course cycliste handicap

Divers Août/13 oct. Université: Cours de langue et de culture françaises. Cinéma

Toute l'année. Musée cantonal des beaux-arts (Palais de Rumine). – Musée historique de l'Ancien-Evêché, place de la Cathédrale 2 (Collections de l'Association du Vieux-Lausanne). – Musée de Mon-Repos, parc Mon-Repos: Collections Benoist, Constant et Morel. - Musée olympique, parc de Mon-Repos. – Musée romain de Vidy, chemin du Bois-de-Vaux 20. – Musée du tapis ancien, rue du Bourg 29. – Vivarium, chemin de Boissonnet 82

# Lenk i.S.

Aug./14.Okt. Tennisschule: Ferienkurse Aug./Sept. Hallenbad. – Vita-Parcours. – Wöchentlich Wildbeobachtungsexkursio-

nen und geführte Bergwanderungen August: Bis 13. Kunstwochen Lenk 1972 12./13. Tennis: Gästeturnier

Kirche St. Stephan: Ostschweizer Kammer-orchester. Leitung: Urs Schneider. Solisten
 Tennis: Münsingen-Lenk

September: 2./3. Tennis: 4. Schweizerische pptember: 2./3. Tennis: 4. Schweizerische PTT-Meisterschaften 2./23. Bergwanderwochen 9. Tennis: Einzelmeisterschaften TC Lenk

10. Bergschwinget auf dem Bühlberg

# Lenzburg

Aug./Okt. Schloss: Täglich geöffnet (ausgenommen Montag). Garten, Schlossanlage, antikes Mobiliar in den ehemaligen Privat-gemächern. – Ausstellungen: Sammlung Zschokke. Alte Kunstschlosserarbeiten und Wirtshausschilder. Die Bestände der kanto-nalen historischen Sammlung

# Lenzerheide-Valbella

August. Geführte Bergtouren, botanische und Wildbeobachtungsexkursionen. – Rothorn-bahn: Fahrten zum Sonnenaufgang

13., 16. Golf: Memorial Cup Prof. Dr. E. Anderes, Posthotel Valbella Trophy Mitte. Golf: Pro Amateur Lenzerheide-Bad

Ragaz 19, 19,/20. Golf: Coppa F. Bianchi, Golden Bambi of Lenzerheide-Valbella 23., 27. Golf: Kurverein's Prize, Trofeo Tassara

25./27. Tennis: C/D-Turnier September: 2./3., 9./10. Tennis: Clubmeister-schaften TC Lenzerheide

3. Golf: Surprise Competition

# Leukerbad

August: 13. Schäferfest auf der Gemmi am Dau-bensee. – Kirche: Tibor-Varga-Festival-Ensemble

20. Tennis: Verkehrsverein-Cup (Doppel) 24. Theater 58 27. Messe auf Fluhalp

September: 3. Dorfplatz: Folkloreabend 10. Kirche: Winterthurer Barockquintett

Août: 12. Auto-Moto-Club: Course de régula-rité. – Récital des «Joyeux Compagnons

Septembre: 3. Auto-Moto-Club: Course au clo-

#### Libingen bei Bütschwil

Aug./Nov. Albert-Schweitzer-Gedächtnisturm: Jeden Samstag- und Sonntagnachmittag Glockenspielkonzert Walter Meierhans (grösstes Glockenspiel Europas)

### Liddes

Août/5 sept. Maison de commune: Exposition «La jeune céramique romande»

# Le Lieu

Août: 27. Récital Kathérine Dau, mezzo; Michael Ostermann, pianiste

### Locarno

Aug./Sept. Folkloristische Abendveranstaltungen August: Bis 13. 25. Internationales Filmfestival

Locarno 30. Aug./3. Sept. Internationales Tennisturnier 31. Parco di Orselina: Musica cittadina September: 6. Teatro Kursaal: Operettenauffüh-

runa

8. Parco di Orselina: Orchestra RSI

10. Seepromenade: Musica cittadina

Das ganze Jahr. Casino-Kursaal: Konzerte, Theater, Dancing, Variété, Boule, Kunst-ausstellungen. – Museo Arp im Castello Visconti

#### Le Locle

Toute l'année. Musée des beaux-arts. - Musée te l'année. Musée des beaux-arts. – Musée historique. – Musée d'horlogerie au Château des Monts: Histoire de la Mesure du Temps; collection des automates Maurice Sandoz, etc. Horlogerie 1971. – Musée Alexandre Girod: Peintures, meubles, etc. du peintre loclois XIX° siècle

Août/oct. Château: Fondation Conan Doyle (Musée Sherlock Holmes, etc.)

Août/27 oct. Parc municipal: Concerts du matin et du soir Août/22 oct. Villa Ciani: Exposition internatio-

nale des arts graphiques Août: Jusqu'au 31. Spectacles folkloriques et

concerts du soir

15. Golf: Coupe de la mi-août 17. Parco S. Michele, Castagnola: «Piccoli cantori e danzatori russi» 21. Parc municipal: «Piccoli cantori e danzatori

russi»

24. Paradiso: Concert du soir

28. Parco S. Michele, Castagnola: «Canterini del Ceresio»

Septembre: 3. Mendrisio: Championnat suisse de régularité (motocyclisme) 3. 9. 10. Golf: Coupe Ville de Lugano, Grand

Prix Seniors, Coupe van Aken Toute l'année. Casino-Kursaal: Théâtre, dancing, variété, jeux

# Lungern

September: 9./16. Bergwanderwoche

Konzerte und Theater Aug./Okt. Casino-Kursaal: Sonderveranstaltun-

gen, Dancing, Folkloreabende, Boulespiel 16. Aug./7. Sept. 34. Internationale Musikfest-wochen: NHK-Sinfonieorchester Tokio, Berliner Philharmonisches Orchester, Concertgebouworkest Amsterdam, Schweizerisches Festspielorchester, Orchestra Radio Svizzera italiana, Japanisches Nô-Theater, Mendelssohn-Chor Toronto, Festival Singers of Canada, Luzerner Festwochenchor, Festival Strings Lucerne, Collegium Musicum Zürich usw. - Konservatorium: Meisterkurse für Klavier, Violine, Cello und Kammermusik, Gesang, Cembalo. – Kammermusik, Gesang, Cembalo. –
16. Aug.: 1. Symphoniekonzert. Leitung:
William Steinberg. Solist: Nikita Magaloff,
Klavier. 17. Aug.: Chorkonzert. Leitung:
Elmer Iseler. 18. Aug.: Kammerkonzert.
Solisten: Mieczyslaw Horszowski, Klavier;
Jean-Pierre Rampal, Flöte. 19. Aug.:
2. Symphoniekonzert. Leitung: Stanislaw
Strowszerawki Solist: Wolfrang Schnei. 2. Symphoniekonzert. Leitung: Stanislaw Skrowaczewski. Solist: Wolfgang Schneiderhan, Violine. 20,/21. Aug.: Serenaden. Leitung: Paul Sacher. Solistin: Ingeborg Hallstein, Sopran. 21., 22., 24., 26., 27., 31. Aug., 1, 3. Sept.: Stadttheater: «So eine Liebe» von Pavel Kohout. 22. Aug.: «Perspektiven». 23. Aug.: 3. Symphoniekonzert. Leitung: Riccardo Muti. Solisten: Franco Gulli, Violine; Bruno Giuranna, Viola. 24. Aug.: 4. Symphoniekonzert. Leitung: Marc Andreae. Solisten: Miriam Fried, Violine; Stomu Yamash'ta, Schlagzeug. 25. Aug.: Japanisches Nô-

de Pau»

cher

Theater. 26. Aug.: 5. Symphoniekonzert mit Chor. Leitung: Seiji Ozawa. 27. Aug.: Meggen: Klaviermatinee Gitti Pirner. – Liederabend Hermann Prey. Am Flügel: Karl Engel. 28. Aug.: 6. Symphoniekonzert. Leitung: Hiroyuki Iwaki. Solist: Hiroko Nakamura, Klavier. 29. Aug.: Kammermusik: Pierre Fournier, Cello; Jean Fonda, Klavier. – Musica Nova. Leitung: Franco Evangelisti. 30. Aug.: Chorkonzert. Leitung: Ulrich sti. 30. Aug.: Chorkonzert. Leitung: Ulrich Meyer. Solisten. 31. Aug., 1. Sept.: 7. und 8. Symphoniekonzert. Leitung: Herbert von Karajan. 2. Sept.: Klavierabend Arthur Rubinstein. – Orgelabend Josef Bucher. 3. Sept.: Meggen: Klaviermatinee Michael Studer. - 9. Symphoniekonzert, Leitung: Bernard Haitink. Solist: Itzhak Perlman, Violine. 4. Sept.: Quartettabend. 5. Sept.: 10. Symphoniekonzert. Leitung: Rafael Kubelik. Solistin: Margrit Weber, Klavier. 6. Sept.: Cembaloabend Ralph Kirkpatrick. 7. Sept.: 11. Symphoniekonzert. Leitung: Eugen Jochum. Solisten: Karii Lövaas, Sopran; Horst Laubenthal, Tenor; Kieth Engen, Bass

### Ausstellungen

Aug./10. Sept. Kunstmuseum: Hans Erni (aus dem Blickpunkt prominenter Zeitgenossen) August. Verkehrshaus: «Moderne Eisenbahn» (125 Jahre SBB) **Folklore** 

Aug./31. Okt. Casino-Kursaal/Le Chalet: Jeden Abend Folklore Sport

September: 10. Allmend: Internationale Pferderennen

Das ganze Jahr. Kunstmuseum: «Schweizer Kunst» (15. bis 20.Jahrhundert) und euro-päische Malerei. Luzerner Ikonensamm-lung. – Landhaus Tribschen: Richard-Wagner-Museum. – Landhaus Utenberg: Schweizerisches Trachten- und Heimatmu-seum (Mitte April bis Ende Oktober). – Schweiz Museum für Brot und Gebäck. Rigistr.8. – Gletschergarten beim Löwendenkmal (Naturdenkmal aus der Eiszeit) und Heimatmuseum (Ostern bis November). – Verkehrshaus der Schweiz – Euro-pas grösstes Verkehrsmuseum mit modernstem Planetarium: Täglich geöffnet

#### Marchairuz

Septembre: 3. Course de côte automobile

Août: 9/13. Tennis: Critérium national

Aug./Okt. Reitferienwochen im Haslital Aug./Ende Sept. Bergsteigerinstitut «Rosenlaui»: Kletterkurse für Anfänger und Fortgeschrittene

# Melchsee-Frutt

August: 15. Schwing- und Älplerfest

# Mels

September: 3. Rheintal-Oberländischer Schwingertag

# Mendrisio

September: 10. Rad: Internationales Strassenrennen

# Montana-Vermala

Août/mi-sept. Excursions hebdomadaires en montagne. – Parcours «Vita». – Patinoire artificielle. – Ski à la Plaine-Morte t: 12, 19, 26. Matches de hockey sur glace

13. Gala international de patinage

16. Lac Moubra: Concours de pêche pour

17. Eglise protestante: Quatuor Amati (Festival

Tibor Varga)
23. Gala de patinage des jeunes
26/27. Tennis: Tournoi pour minimes et juniors 27. Tests de patinage artistique

Septembre: 1er/3. Tennis: Championnat de

2, 6. Matches de hockey sur glace

8/10. Curling: 3º Tournoi international d'été

# Monthey

Septembre: 1er, Salle de la Gare: Orchestre de chambre Tibor Varga. Direction: Tibor Varga. Solistes: Michael Kühn, hautbois; Marina Vukcevic, violon

# Montreux

Août/15 sept. Soirées-raclette à Jaman Août/10 sept. Galerie Picpus: Norman Perryman Août/7 sept. Galerie David-H. Leresche: «Les Métiers de l'Art»

Août/3 sept. Galerie Atelier du Vieux-Quartier André Derain/Georges Rouault, gravures, dessins, aquarelles t: 11/22. International Yoga Conference

19/20. Voile: Régate nocturne

1° sept./1° cot. 27° Festival de musique

Montreux-Vevey 1972: Philharmonie to

Chœur de Belgrade, Symposium Musicum

de Prague, I Solisti Veneti, Orchestre NHK

Tokyo, Orchestre de chambre de Cologne. Wiener Philharmoniker, Festival Strings Lucerne, Philharmonia Hungarica, Quin-tette à vent Südwestfunk, etc. 1er sept.: Pavillon: Concert symphonique. Direction: Gika Zdravkovitch. Solistes; 3 sept.: Pavil-lon: Concert symphonique avec cheur. Direction: Milan Horvat. Solistes; 5 sept.: Pavillon: Concert symphonique. Direction: Gika Zdravkovitch. Soliste: Yehudi Menu-hin, violoniste; 6 sept.: Château de Chillon: Musique de Cour: 8 sept.: Pavillon: I Soli-Musique de Cour; 8 sept.: Pavillon: 1 Soli-sti Veneti. Direction: Claudio Scimone. Solistes; Piero Toso, violon; Christian Chéret, flûte; 9 sept.: Glacier des Diable-rets: 1 Solisti Veneti. – Eglise de St-Martin, Vevey: Récital d'orgue Pierre Cochereau; 10 sept.: Théâtre de verdure, Vevey: «Splendeur des cuivres». Direction: Roger Volet. Solistes; Pavillon: Concert sympho-nique. Direction: Hiroyuki Iwaki Septembre: 7/11. 5° Prix mondial du Disque de

Montreux

8 sept./19 oct. Galerie David-H. Leresche: Kumi Sugai

9/14. 4º Concours international de flûte de Montreux

Toute l'année. Château de Chillon. - Rochersde-Naye: Jardin alpin

#### Morges

Août: 21/27. Denens: 1er Cours de chant Paul Lohmann

Toute l'année. Musée Alexis Forel: Mobilier du XVI° au XVIII° siècle, gravures, verrerie, porcelaines, poupées et jouets (ouvert les après-midi, sauf le lundi). – Château de Morges: Musée militaire vaudois

### Moutier

Août: 26. 18° Tour de Moutier Septembre: 2/3. 50 ans Association jurassienne des sociétés de tir

#### Münchenwiler

Aug./Nov. Schloss: Ferienkurse für Erwachsene

#### Mürren

August. Wöchentlich geführte Wanderungen

und Bergtouren
13./26. Hotel Jungfrau: 5. Film- und Fotowochen

August: 12. Ostschweizer Kammerorchester. Leitung: Urs Schneider. Solisten 16. Promenadenkonzert: Jodler und Trachten

September: 2./3. Hallenfest 7./11. Segeln: Schweizer Meisterschaft, Vau-

9./10. Bernische Kadettentage

### Muttenz

September: 9. Serenade des Kammerorchesters Peter Zeugin

August: Bis Ende. Freulerpalast: Ägidius-Tschudi-Ausstellung

# Netstal

September: 3. Orgelabend Anton Heiller

# Neuchâtel

Août/31 déc. Musée d'ethnographie: «Pologne:

Théâtre et Société» Août/30 sept. Musée d'histoire naturelle: «Nos arbres»

Août/17 sept. Musée d'art et d'histoire: Victor Hugo, dessins et ébauches; Millecamps, tapisseries, peintures et sérigraphies;

Duarte, sculptures; collection Strubin, monnaies neuchâteloises; Marcel North, dessins Août. Soirées d'été: Divertissements en plein air

Jusqu'au 19. CCN: Cabaret d'été (vendredis, samedis)

7/25. Ecole supérieure de commerce: 2°

Cours de langue française 12, 28. Théâtre de la Boine: Films touristiques 14, 19. Théâtre de la Boine: Diaporamas de Tristan Davernis

16. Théâtre de la Boine: College of the Desert (chœur)

18. Quai Osterwald: Chanson du Pays de Neu-

châtel

22. Théâtre de la Boine: «Ports et grèves»24. Salle des conférences: University of Missis-

sippi Choir 25. Théâtre de la Boine: «Les Cubes», d'Arra-bal, et «Stabulation libre» par Sinamode Septembre: 3. Chaumont: Course de caisses à

Toute l'année. Musée d'art et d'histoire (le premier dimanche de chaque mois): Démon-stration du fonctionnement des automates Jaquet-Droz

savon

Août: 18. Récital Henri Dès 18/20. 120° anniversaire de la Fanfare

Toute l'année. Musée de cires et Palais de mira-

# Gebrüder Rüttimann Zug

Aktiengesellschaft für elektrische Unternehmungen Telefon 042 21 11 25

# Treue Kunden Treue Mitarbeiter

Spezialgeschäft für Freiund Kabelleitungen jeder Art Schwebebahnen Trolleybus- und Bahnleitungen

# Transporte und Reisen in alle Welt

# Jacky, Maeder & Co.



CH - 4002 Basel, Wallstrasse 8. Telephon 061 - 23 66 88



Kundenguss in Grauguss Bronze- und Aluminiumguss Büchsen und Barren in Bronze Installationsguss Bauguss Bremsklötze



Eisen- und Metallgiessereien 4410 Liestal Telefon 061 91 56 56

# Oberhofen

August: 15. Theater: Tschechow-Aufführungen (Theater für das Bernerland)

September: 8. Theater: «Ehekarussell» von Leslie Steven (Theater für das Bernerland)

August: 12., 16., 23. Konzerte im Freien 18./20. Dorfchilbi

September: 10. Geführte Wanderung

#### Olten

August: 13./15. Kilbi

### Orbe

Août: 26/28, Abbaye d'Orbe

#### Plagne

Août: 12/13. Tir d'inauguration 300 m

### Les Planchettes

Août: 26/27, Fête au village Septembre: 2/3. Journée neuchâteloise d'orientation

#### Pontresina

Aug./Okt. Öffnungszeit des Alpinariums Piz

Lagalb (höchster Naturwildpark Europas)
Aug./Sept. Täglich Morgenkonzerte im Taiswald. - Hallenschwimmbad. - Diavolezza: Sommerskifahren. – Wöchentlich Wild-und Photoexkursionen, Führungen in den Nationalpark. – Gratisfischerei für Pontresi-Nationalpark. — Gratisfischerei für Pontresiner Gäste in den Seen Lej Nair und Lej Pitschen am Berninapass. — Bergsteigerschule: Ausbildung, Hoch- und Klettertouren. — Täglich geführte Diavolezza-Gletscherwanderungen. — Geologische Exkursionen. — Kutschenfahrten ins Val Roseg Aug./6. Sept. Lagalb-Bahn: Jeden Mittwoch Fahrten zum Sonnenaufgang Aug./2. Sept. Jeden Mittwoch und Samstag geführte Kollektiwwanderung August: Bis Mitte. Wöchentliche Botanikexkursionen

sionen

11. Puppentheater Altikon

12. Gemeindesaal: Cantate-Orchester Basel (Engadiner Konzertwochen)

### Porrentruy

Septembre: 1er/3. Braderie bruntrutaine

### Poschiavo

August. Wöchentlich botanische Exkursionen und geführte Wanderungen 11. Baroque Strings Zürich

September: 9./17. Herbstwanderwoche

### La Punt-Chamues-ch

August: 11. Kirche San Andrea: Engadiner Kammermusiker (Engadiner Konzertwochen)

### Les Rangiers

Août: 19/20. Course internationale de côte automobile St-Ursanne-Les Rangiers 27. Tir commémoratif

# Rapperswil

August: Bis 13. Galerie 58, Seestr. 7: Walter Dexel, Serigrafien

Das ganze Jahr. Schloss: Ausstellung des Schweizerischen Burgenvereins und Polen-Gedenkausstellung. – Heimatmuseum Breny-Haus

# Rheinfelden

Aug./Okt. Kurbrunnen: Jeden Sonntagmorgen Konzert. – Täglich Rheinfahrten. – Frickta-lisches Heimatmuseum

12. Aug./10. Sept. Kurbrunnen: Kunstausstel-lung Marlise Eulan August: 20. Kreisspieltag

26. Kurbrunnen: Sommernachtsball

27. Burgkastell: Fischessen der Fischerzunft September: 1./3. Trottoirfest

# Riederalp

Aug./14. Okt. Geführte Wandertouren im Aletschgebiet

# Riggisberg

Aug./Okt. Abegg-Stiftung Bern: Geschichte der angewandten Kunst bis zur Renaissance. Einmalige Teppichsammlung

# Rigi Kaltbad

August: 13. Lorenz-Feier - folkloristisches Älplerfest

# Rigi Klösterli

August: 20./21. Rigi-Schiessen

# Romanshorn

August: 12. Evang. Kirchgemeindehaus: Jazz-

konzert. Leitung: Johannes Kobelt 12., 19. Wasserball-Meisterschaftsspiele 19. Schlosskirche: Geistliche und weltliche Musik aus Renaissance und Frühbarock

September: 9. Schlosskirche: Martin Züricher, Flöte; Henriette Barbé, Cembalo

Das ganze Jahr. Zoo-Garten mit Raubtier-Dressurschule

# Romont

Août, Jusqu'à la fin, Château: Art populaire glâ-

12/13. Recrotzon: Forains et danse

### Saanen

12. Aug./3. Sept. Kirche: 16. Yehudi-Menuhin-

August. Jeden Mittwoch Gäste-Kleinkaliberschiessen

12. Dorfplatz: «Musik der alten Zeitx

Prozession zur Kapelle zur Hohen Stiege (Festtracht)

19. Gemeindesaal: Bunter Abend

26. Dorfplatz: Musikgesellschaft Alpenrösli 27. Sonntag: Festtracht mit Trachtenhut September: 2. Dorfplatz: «Musik der alten Zeit»

8. Kapellenfest zur Hohen Stiege (Festtracht)

August: 12. Kirchenplatz: Tambouren- und Pfei-ferkonzert

15., 24. Festtracht mit Trachtenhut

26./27. Macugnaga und Monte Moro: Walsertreffen September: 10. Talfest

### La Sage

Août: Jusqu'au 15. Concerts de musique de chambre à la chapelle

### Saignelégier

Août: 12/13. Marché-concours national et courses de chevaux. - Tir d'inauguration 50 m

#### Samedan

August: Bis 12. Chesa Planta: Gemäldeausstel-lung Edgar Vital 12. Golf: Kulm-Hotel-St.-Moritz-Cup

13. Engadiner Konzertwochen: Cantate-Orche-14., 16. Golf: Carlton-Hotel-St.-Moritz-Cup,

Kurverein-St.-Moritz-Cup 18., 21., 23. Golf: Suvretta House Cup, Henry Clews Cup, Sir Pomeroy Burton Cup 25., 27. Golf: Oxford-Cambridge Match, The

Richard Lounsbery Trophy
28./31. Golf: The Engadine Pro-Amateur Gold Cup Week for The St. Moritz Gold Cup and

The Annie Grass Plate September: 1., 8. Golf: Corvatsch-Cup, Chauvet-Cup

#### Sargans

Aug./31. Okt. Heimatmuseum im Schloss

#### La Sarraz

Août/1er oct. Château: Exposition Jean Lecoultre, peintures

### Savognin

August: Bis 14. Fechtlager mit Turnieren 20. Aug./22. Okt. Wanderwochen

### Schaffhausen

August: 12./13. Thayngen: Pferdespringkonkur-

13. Korbballmeisterschaft 2. Runde

Münster: Konzert Willi Spitz, Bass; Christoph Wartenweiler, Orgel

19. Aug./5. Nov. Museum zu Allerheiligen:

«Die Künstler der Brücke» Kantonaler Faustballspieltag

Thayngen: Internationales Senioren-Fuss-ballturnier. – Schaffhuser City-Märkt
 Zel./27. Kleinkaliber-Schiesstage. – Neuhau-

sen: Sturmgewehr-Karabinerschiessen 27. Kunstturnen: Kantonale Jugendmeister-

schaften September: 2./3. Siblingen: Dorffest. – Griesbach: Herbstrennen und -springen

2., 9. Kleinkaliber-Schiesstage 3. Thayngen: Kantonaler Jugendriegentag 8. Münster: Luise Schlatter, Violine; Viktor

Lukas, Orgel 9./10. Hockey: Munot-Turnier

10. Herblingen: Kantonaler Spiel- und Stafet-

# Schwanden GL

August: 18./20., 25./27. Grosses Dorffest

September: 2./3. Ibach: Mythenbundschiessen Das ganze Jahr. Bundesbriefarchiv: Sammlung der ältesten Bundesbriefe und Banner der alten Eidgenossenschaft. – Turmmuseum (Kantonalschwyzerisches Historisches Heimatmuseum)

# Scuol-Tarasp-Vulpera

Aug./Sept. Kollektivwanderungen in den Natio-

nalpark August: 10./12. Tennis: Meisterschaft des Unterengadins

11. Theatergastspiel Walter Roderer 13. Golf: Schinas-Cup Stableford 16. Bunter Wienerabend

20. Internationales Tanzturnier und Tanzschau

20., 27. Golf: Rachögna-Cup, Clubmeister-schaft

27. Theater 58 September: 2. Wildlife Jazzband 2./3. Tennis: Clubmeisterschaft Golf: Paradies-Cup, Bogey Competition
 Jole Grisons Cup, Bündner Mann-schafts- und Einzelmeisterschaft

#### Sedrun

Aug./Sept. Hallenbad in Betrieb. - Geführte Wanderungen, Pässerundfahrten

## Selzach

Aug./24. Sept. Selzacher Passionsspiele 1972. Aufführungsdaten: 11./13., 18./20., 25./27. Aug.; 1./3., 8./10., 15./17., 22./24. Sept.

### Sempach

August: 27. 18. Sempacher Schlachtschwinget

#### Sierre

Août/1er sept. Tous les vendredis: «Soirées sierroises» - manifestations folkloriques

Août: 11. Les Joyeux Compagnons de Pau 18. Les Zachéos et La Chanson de Vercorin

25. Fifres et tambours de St-Luc et les Bletzettes (danses folkloriques)
31. Le chœur de l'Université de l'Illinois
Septembre: 1er. Récital de danse Cilette Faust

Toute l'année. Manoir de Villa, centre de dégustation des vins valaisans. – Musée R.-M. Rilke. – Musée des tireurs

### Sils i.E.

Aug./23. Okt. Sommerskilauf am Corvatsch Aug./Sept. Wöchentlich botanische Exkursionen und Kollektivbergtouren. – Vita-Parcours. Hallenbad. – Fischerei. – Segelschule. – Kutschenfahrten

Aug./1. Sept. Nietzsche-Haus geöffnet Aug./1. Sept. Nietzsche-Haus geöffnet August: 26./27. 300-m-Grümpelschiessen September: 2. Grümpelball

Août/6 sept. 9° Festival de musique Tibor Varga. 12, 14, 16, 19, 24, 26 août: Cha-pelle du Conservatoire: Cours publics d'interprétation: 18 août: Eglise de la Trinité: Orchestre de chambre Tibor Varga, Det-mold. Direction: Tibor Varga. Solistes: Roger Aubert, piano; Tibor Varga, violon; 20/22 août: Eglise de la Trinité, Valère: Concours international de violon – exécu tions publiques (matinées et soirées); 23 août: Grande salle de La Matze: Orchestre de la Société philharmonique de Budapest Direction: Andras Korodi. Soliste: Lauréat du Concours international de violon; 25 août: Grande salle de La Matze: Orchestre de la Société philharmonique de Budapest. Direction: Jerzy Semkow. Soliste: Zoltán Kocsis, piano; 27 août: Grande salle de La

Matze: Orchestre de la Société philharmo-nique de Budapest. Direction: Willi Boskovsky; 30 août: Grande salle de La Matze: Orchestre symphonique de Bâle. Direction: Moshe Atzmon; 2 sept.: Théâtre de Valère: Théâtre instrumental (Musikszenisches Studio der Schweizer Städteoper Zürich); 3 sept.: La Matze: «Portes ouver-tes»; 6 sept.: Eglise de la Trinité: Orchestre du Festival et chœur «Pro Arte». Sion: Orchestre de chambre Tibor Varga, Det-mold. Direction: Oscar Lagger, Tibor Varga. Solistes

Août. Tous les soirs, illumination des châteaux de Valère et Tourbillon. Visites commen-tées des curiosités de la ville

Jusqu'au 19. Cathédrale du Château de Valère: 3º Festival international de l'orgue ancien (1390)

12. Concert d'orgue Lionel Rogg 19. Concert d'orgue Jean-Claude Zehnder

Toute l'année. Musée de Valère: Archéologie, histoire et folklore du Valais. Eglise forti-fiée. Orgues 1430. Musée de la Majorie: Beaux-arts, collections cantonales. Maison Supersaxo: Célèbre plafond de Jacques de Malacridis 1505

#### Solothurn

Aug./10.Sept. Zentralbibliothek: «Alt-Solothurn in zeitgenössischen Darstellungen vom 15. bis 20.Jahrhundert»

August: 12./28. Berufsschulhaus: Bilderausstellung der Kunstvereinigung des Schweiz PTT-Personals, Bern

29. St.-Ursen-Kathedrale: Orgelabend

31. Aug./20. Sept. Berufsschulhaus: Ausstellung über den Krankenpflegeberuf

Das ganze Jahr. Städtisches Museum: Kunstsammlung (Madonna von Holbein, alt-deutsche Madonna in den Erdbeeren, neue Schweizer Kunst). Historisches Museum Schloss Blumenstein: Permanente Ausstellung «Wohnkultur des solothurnischen Patriziates im 18. Jahrhundert»

### Spiez

Aug./Anf. Sept. Schlossspiele Spiez: «Elektra» von Sophokles

September: 2./3., 10. Bubenbergschiessen

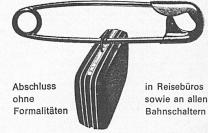
# Splügen

August: 12. Unterhaltungsabend «Western and Country»

# St-Cerque Août: 19/20. Fête champêtre et folklorique

Reisegepäck









Carlo Vanoli AG Bauunternehmung Gleisbau und Tiefbau 8800 Thalwil ZH Telefon 051 92 10 88

Projektierung und Ausführung von Industrie-Gleisanlagen

#### St. Gallen

Konzerte und Theater

Aug./Sept. Katharinenhof: Jeden Montag Sere-

August: 15. Ostschweizer Kammerorchester.

Leitung: Urs Schneider. Solisten Mitte Aug./Anf. Sept. St.-Galler Puppentheater: Kleines Sommertheater für Erwachsene

17. Puppentheater: Uraufführung «Press-

iflage»
31. Tonhalle: Sommer-Symphoniekonzert. Leitung: Eduard Meier. Solisten: Janet Jacques, Sopran; Donald Wipf, Violine September: 7. Tonhalle: Sommer-Symphonie-

konzert. Leitung: Kurt Brass. Solist: Roger Brügger, Klavier

Ausstellungen und Messen

Aug./Okt. Stiftsbibliothek: «Klosterbibliothek vor tausend Jahren»
September: 1./4. «Intermöbel», 1.Internationale

Engros-Möbelmesse Internationale Kongresse

August: 7./12. Kongress der Internationalen Ge-sellschaft für Kaufmännisches Bildungswesen (SIEC) Sport

August: 12. Sportanlagen Halden: Damen-Handballturnier

13. Sportanlagen Halden: 8. Internationales Junioren-Handballturnier

19./20. Tennis: Kantonal-sanktgallisch-appenzellische Einzelmeisterschaften Diverses

Aug./2. Sept. Institut auf dem Rosenberg: Staat-liche Deutsch-Ferienkurse

September: 2. Rest. Kaufleuten: Briefmarkenbörse

Das ganze Jahr. Jeden ersten Sonntag im Monat: Führungen im Botanischen Garten.

– Industrie- und Gewerbemuseum: Ausstellung der Sammlung Iklé (wertvolle Spitzen und Stickereien). – Stiftsbiblio-thek: Seltene Handschriften. – Jeden Mittwoch: Textilbörse im Restaurant Dufour. – Hotel Hecht: Jeden Freitag St.-Galler Party. – Jeden Samstag: Führungen durch die Hochschule (Mai bis September)

### St. Moritz

Aug./Sept. Sommerskifahren auf dem Piz Corvatsch. – Täglich Kurkonzerte. – Botani-sche und geologische Exkursionen. – Segelschule. – Vita-Parcours. – Hallen-schwimmbad. – Hobbyferien August: Bis Ende. Kunsteisbahn: Eislaufschule -Eishockeyspiele – Eisschaulaufen 12. Palace-Embassy: Showturnen, Olympiakür der Martschini-Girls

12./13. Segeln: Clubregatta 12., 14. Golf: Kulm-Hotel-, Carlton-Hotel-

14./20. Tennis: Internationales Veteranentur-

16., 18. Golf: Kurverein-St.-Moritz-, Suvretta-

House-Cups 17. Konzertsaal Schulhaus: English Chamber Orchestra (Engadiner Konzertwochen)

18. Internationales Eisschaulaufen 19./20. Folkloristische Veranstaltung

19., 26. Eishockey-Freundschaftsspiele 20. Konzertsaal Schulhaus: Kammerensemble

des Berliner Philharmonischen Orchesters Leitung: Herbert von Karajan (Engadiner (onzertwochen)

21./27. Tennis: Internationale Meisterschaften von St. Moritz 23. Golf: Henry-Clews-Cup, Sir Pomeroy

Burton Cup

23. Kunsteisbahn: Kindereisfest 25., 27. Golf: Oxford-Cambridge Match, The

20. 27. Golf. Oxford—Ambridge water, The Richard Lounsbery Trophy 28/31. Golf: Engadine Pro-Amateur Gold Cup Week for the St. Moritz Gold Cup and The Annie Grass Plate September: 1., 8., 10. Golf: Corvatsch-Cup, Chauset-Cup, End of Season Match 3. Engadiner Volkstanztreffen 9.10. Reiten: Europageisterschaften der

9./10. Reiten: Europameisterschaften der

Islandpferde Das ganze Jahr. Internationales Höhentrainings-und Wettkampfzentrum

#### St-Prex

Août: Jusqu'au 17. 11° Cours de musique de chambre et cours de flûte

August: 20. Barockkonzert mit Claude Starck, André Jaunet und Hans Andreae

### St-Ursanne

Août: 19/20. Course internationale de côte automobile St-Ursanne-Les Rangiers

#### Stansstad

August: 11., 18. Platzkonzerte

August: 20. Schwimmbad: Rettungsschwimm-

### Tavannes

Août: 18/20. Fête des Saisons

Aug./Okt. Kursaal: Konzerte, Dancing, Attraktionen, Boule. Schorenwald: Vita-Parcours Aug./Mitte Okt. Schloss: Historisches Museum.

Wocher-Panorama: Rundgemälde der Stadt um das Jahr 1800

Aug./9. Sept. Jeden Samstagabend Seerundfahrt Aug./4. Sept. Galerie Aarequai: Werner Fehl-

August. Rathausplatz: Jeden Mittwoch Folklo-

Bis 13. Kunstsammlung Thunerhof: Paul Klee, Zeichnungen

Bis 15. Jeden Dienstagabend Seerundfahrt

Bis 25. Jeden Freitagabend Seerundfahrt
Bis 27. Schloss Schadau: Keramikausstellung

31. Aug./10. Sept. Grabengut: Oberländische Herbstausstellung

1. Sept./30. Okt. Atelier Galerie: Karl Christe-

ner, Portraits

3. Sept./8. Okt. Kunstsammlung Thunerhof: Fred und Ruth Stauffer

8. Sept./3. Okt. Galerie Aarequai: Kunstmappe Hauptgasse
September: 9./10. Stadtkirche: Symphoniekon-

zerte Das ganze Jahr. Galerie René Steiner: Perma-

nente Ausstellung alter Meister des 16.–19. Jahrhunderts

#### Tramelan

Août: 12/13. Natation: Championnat régional de Suisse centrale-ouest 26/27. Tennis: Tour final du Championnat jurassien

### Unteriberg

August. Jeden Mittwoch Kurkonzert 26. Weglosen: Automobilslalom Squadro Lido September: 3. Gebirsgvolksmarsch Hoch-Ybrig

### Unterwasser

August: 27. Geführte Wanderung

September: 10. Nationale Ruderregatta

# Vallée de Joux

Août: 20. Voile: Régates internationales «Bol d'Or» du lac de Joux

Septembre: 3. Cours ede côte automobile du

9. Le Brassus: Coupe européenne de ballons

Août/sept. Tous les mardis, excursions en montagne avec guide

Août: 12, 19. Concours de pétanque pour les hôtes. – Tournois d'approach-golf 17. Offrande musicale

26/27. Tennis: Championnat valaisan senior. -

Fête patronale Septembre: 9. Approach-golf: Tournoi pour hôteliers et commerçants

Août: Jusqu'au 15. Galerie Arts et Lettres: Affi-ches touristiques des Chemins de fer fran-

12, 19, 26. Place du Marché: Marchés folklori-

16. Corseaux-Plage: Match de water-polo

17, 24. Théâtre de verdure: «Musique en ima-ges» par B. Zaech 30. Théâtre de verdure: Chanson vevevsanne

et «Le Folly»

Septembre. «Jeux de Vevey – 72»

1er. Chardonne: Concert par «Lè Vegnolan»

2, 9. Place du Marché: Marchés folkloriques

Grenette: Bourse philatélique La Tour-de-Peilz: Union instrumentale. -Galeries du Rivage: Démonstrations gym-

niques 9. Eglise St-Martin: Récital d'orgue Pierre

Cochereau (Festival de musique) 9/24. Galerie Arts et Lettres: Yvan Rancic 10. Théâtre de verdure: Ensemble romand d'instruments de cuivre (Festival de musique)

Août. Chaque lundi: Sortie en ski-bob sur le Glacier des Diablerets. – Patinoire artifi-

cielle: Matches de hockey sur glace
12/13, 19/20. Curling: Coupe Palais Royal,
Coupe de la Patinoire
12, 19, 26. Matches de hockey sur glace

13. Mi-été d'Anzeindaz

17. Concert: Brigitte Buxtorf, Flûte; Cathérine Eisenhofer, harpe

27/28. Gala de patinage

Septembre: 1°r/10. Hôtel Central: Fête de la Bière

10. Pétanque: Coupe des Alpes vaudoises

## Visp

August: 13. Oberwalliser Jodlerfest September: 3. Schützenzunftschiessen

# Vitznau

Aug./23. Sept. Jeden Mittwoch und Samstag Jubiläumsdampfzug Vitznau-Rigi Kaltbad





# Transportsystem WIRZ-WELAKI



# **ERNST WIRZ AG**

Kipper- und Maschinenfabrik 8707 Uetikon Telefon 01 741531 Aug./15. Sept. Altes Schulhaus: Bildausstellung «100 Jahre Vitznau-Rigi-Bahn»

## Walchwil

August: Bis Ende. Jeden Mittwochabend See-

rundfahrt ab Zug 11., 13. Bergfest auf Walchwiler Almig September: 1./3. Grosses Dorffest – Offizielle Eröffnung des Vita-Parcours

# Watt-Regensdorf

September: 2./3. Volksradtour

#### Wattwil

August: 14. Ostschweizer Kammerorchester. Leitung: Urs Schneider. Solisten

Aug./30. Sept. Seepromenade: Täglich Kurkon-

zerte August: 16./17. Tennis: Gästeturnier September: 5. Abend-Seerundfahrt mit Folklore 8./10. Internationales Tennisturnier: Meisterschaft von Weggis

Aug./Sept. Geführte Wanderungen und Berg-touren. – Schwimm- und Sonnenbad August: Bis Ende. 25.Wengener Sommerkon-

zerte

20. Grosses Trachtenfest auf dem Männlichen 25./27. 5. Sommer-Curlingmeisterschaft

#### Wil

Das ganze Jahr. Ortsmuseum im Hof: Täglich geöffnet

# Wildhaus

September: 10. Geführte Wanderung

### Wintersingen

Das ganze Jahr. Am Rehfels: Freilicht-Kunst-

### Winterthur

Aug./24. Sept. Kunstmuseum: Sammlungen des Kunstvereins Winterthur I (1530-1850)

August: Bis 26. Galerie «Im Weissen Haus»: «Die schönsten Schweizer Bücher 1971»

Bis 31. Kunsthalle Waaghaus: «Kunst und Leben der Eskimos» 11./20. Sommertheater: «Vier Fenster zum Gar-ten» von P. Barillet und J.-P. Grédy

18. Aug./8. Okt. Gewerbemuseum: «Winterthur 1922–1972» 21. Ref. Kirche Rosenberg: Orgelabend Otto

Hintermüller und Felix Pachlatko 23./27., 29. Aug./3. Sept. Sommertheater: «Fin-

den Sie, dass Constance sich richtig verhält?» von Somerset Maugham 27. Stadtgarten: Knabenmusik Winterthur

September: 5. Stadthaus: Liederabend Walter 6./8. Stadttheater: 3 Einakter von L.Thoma

10. Stadtgarten: Stadtmusik und Tambourenverein Das ganze Jahr. Museum der Stiftung Oskar Reinhart: Sammlung von Bildern schweize-

rischer, deutscher und österreichischer Maler des 19. und 20. Jahrhunderts. – «Am Römerholz»: Sammlung Dr. Oskar Rein-hart. – Kunstmuseum: Gemäldesammlung des Kunstvereins Winterthur. – Heimatmu-seum im «Lindengut». – Kleinmeister-sammlung Jakob Briner. – Uhrensammlung Konrad Kellenberger

# Wohlen AG

August: 27. Motocross 250 ccm: Weltmeister-schaftslauf

# Yverdon

Août/10 sept. Hôtel de Ville et Château: Exposition «Le cheval et l'homme» Août: 12. Athlétisme: Challenge Davo II

Septembre: 3. Yachting: Régate de l'Ancre noire 9. Collège de Fontenay: Vente de Fontenay 9/10. Yachting: Coupe de la Matelote, éliminatoires

# Zermatt

Aug./Okt. Sommerskibetrieb auf Plateau Rosa , on.. Summerskibetrieb auf Plateau Rosa und am Theodulgletscher: Skischule, Ski-lifts

August. Traditionelle Sommerkonzerte

Aug./Sept. Geführte Wildbeobachtungen im Nationalpark

# Zillis

September: 10. Kirche: Zürcher Kammerorchester. Leitung: Edmond de Stoutz

Aug./Sept. Gästesportprogramm «Mach mit bleib fit». – Führungen in den Nationalpark August: 12. Festzelt: Unterhaltungsabend 12./13. Concours hippique CSI

15. Film: «Bergtiere des Engadins»

19. Theater 58
20. «Pardunaunza», traditionelles Schützenfest

29. Film: «Terra ladina»

September: 5. Film: «Bergtiere des Engadins» 9. Beginn der geführten Herbstwanderwo-

9./10. Internationales Degenfechtturnier

#### Zürich

Konzerte und Theater

August. Zbigniew Stok's Kammertheater, Hir-schengraben 42: «Das Kerbelgericht» von A. Muschg; «Was kostet das Eisen?» von B. Brecht; «Lissistrati 71» von Aristopha-nes; «Zellengeflüster» von A. Ziegle

Bis 26. Bernhard-Theater: «Zauber-Olym-piade», «Die Nacht der 1000 Wunder» 9./26. Stadthof 11, Oerlikon: Musical «Die

Schlacht bei St. Irgendwo»

12. Wasserkirche: Concerto Zürich, Leitung: Rudolf Bamert

24. Fraumünster: Orgelkonzert Heinrich Funk

31. Wasserkirche: Universitätschor Uppsala. Solist: Heinrich Funk, Orgel September: 9. Opernhaus: «Un Ballo in

Maschera», Oper von G. Verdi

Ausstellungen und Messen

Aug./17. Sept. Kunstgewerbemuseum: «Animation» (Trickfilme)
August: Bis 13. Museum Bellerive: «Glas heute

Kunst oder Handwerk?»

Bis 20. Helmhaus: Diter Rot

16./22. Nachtour Herbst-/Winterkollek-

tionen 1972/73 der 60. Modewochen

Zürich
18./27. Kaufleuten: Zürcher Wohnausstellung
23./26. Zürichtor, Spreitenbach: «Reinigung
72», Fachmesse für Gebäude-, Industrieund Grossflächenreinigung

26. Aug./1. Okt. Helmhaus: Kunsttraditionen in

30. Aug./4. Sept. Züspa: «fera», Schweizerische Fernseh-, Radio- und Phonoausstellung Sept./Okt. Museum Bellerive: Keramik der Ge-

Anf. Sept./Mitte Okt. Unterengstringen: Dah-

lien- und Herbstblumenschau 2. Sept./18. Okt. Graph. Sammlung der ETH: Max Hunziker

September: 3./4. Züspa: Internationale Schuh-musterschau

3. Sept./8. Okt. Helmhaus: Max Hunziker Swiss Fashion House I: Ein-kaufswoche für Kinderbekleidung

7./30. Heimatwerk: «Kunsthandwerk aus Finnland»

Feste und Folklore

August: 26. Seenachtfest

September: 9./11. Albisgütli: Zürcher Knabenschiessen

Internationale Kongresse

September: 3./8. «World Association of Detectives»

Sport

August: 12. Rennbahn Oerlikon: Amateur-

Mannschaftsfahren 12./13. Leichtathletik: Schweiz-BRD, Herren und Damen

19./20. Letzibad: Internationales Kunstspringen. – Kanurallye
 20., 27. Diesldorf: Internationale Pferderennen

23./24. Hardwiese: Final Schweizer Springrei-ter-Championnat

24. Nationale Ruderregatta

26./27. Schweizer Meisterschaften im militäri-schen Drei- und Fünfkampf Diverses

Aug./Ende Okt. Bürkliplatz: Jeden Samstag Flohmarkt

Das ganze Jahr. Kunsthaus (Alberto Giacometti, Plastiken, Bilder, Zeichnungen). – Kunst-gewerbemuseum der Stadt Zürich (nur ge-öffnet während Wechselausstellungen). – Kunstgewerbemuseum Sammlung: Museum Bellerive, Höschgasse 3 (Montag geschlossen). – Centre Le Corbusier. – Museum Rietberg (Sammlung von der Heydt): Ständige Ausstellung von Werken aussereuropäischer Kunst. – Heimethuus (Rudolf-Brun-Brücke) und Nationalbankgebäude (Bahnhofstrasse): Schweizer Volkskunst und ländliches Handwerk. -Schweizer Baumusterzentrale: Permanente Baufachausstellung. – Schweizerisches Landesmuseum. – Zunfthaus zur Meise: Schweizerische Porzellane und Fayencen. Zoologisches Museum der Universität
 (Die Vögel der Erde). – Paläontologisches
 Museum der Universität (Fische und Saurier aus der Trias des Monte San Giorgio TI). – Beim Zoo: Schweizer Alpenbahnmo-dell. – Zoologischer Garten

# Zweisimmen

August: 24. Folkloreabend

September: 9./10. Eröffnungsschiessen 50 m

Für vollständige Programme und nähere Angaben wende man sich an die lokalen Verkehrsvereine

Prière de demander les listes complètes des manifestations, ainsi que toutes informations complémentaires aux offices de tourisme locaux